

17 Février 2012



AFFO1

## ANALYSE DU RECRUTEMENT A L'ONU



Situation et analyse du recrutement à l'ONU | Nicolas Vareilles

## Sommaire

1	INTRODUCTION.....	4
2	GENERALITES.....	5
2.1	Site internet de l'ONU.....	5
2.2	Architecture du site.....	7
2.3	Etude linguistique .....	8
2.4	Moteur de recherche .....	9
3	ANALYSE DES POSTES A POURVOIR.....	11
3.1	Méthodologie.....	11
3.2	Analyse globale .....	13
3.2.1	Nombre de postes par catégorie .....	13
3.2.2	Nombre de postes par lieu d'affectation .....	14
3.2.3	Nombre de postes par niveau.....	15
3.2.4	Nombre de postes par réseau professionnel et famille d'emploi .....	16
3.2.5	Nombre de postes par système de recrutement (Inspira vs Galaxy).....	17
3.3	Analyse détaillée .....	18
3.3.1	Préambule.....	18
3.3.2	Analyse détaillée de l'emploi sur Inspira .....	18
3.3.2.1	Analyse de l'intitulé de poste.....	18
3.3.2.2	Analyse de la fiche descriptive détaillée de poste .....	20
3.3.2.3	Corrélation entre la langue de l'intitulé et la fiche descriptive détaillée .....	22
3.3.2.4	Analyse des connaissances linguistiques demandées .....	22
3.3.3	Analyse détaillée de l'emploi sur Galaxy .....	26
3.3.3.1	Analyse de l'intitulé de poste.....	26
3.3.3.2	Analyse de la fiche descriptive détaillée de poste .....	26

3.3.3.3	Analyse des connaissances linguistiques demandées .....	27
3.3.4	Analyse détaillée des offres de stages sur Inspira .....	28
3.3.4.1	Analyse de l'intitulé de poste.....	28
3.3.4.2	Analyse de la fiche descriptive détaillée de poste .....	29
3.3.4.3	Analyse des connaissances linguistiques demandées .....	29
4	CANDIDATURE EN LIGNE.....	31
5	CONCLUSION.....	33

# 1 INTRODUCTION

Le but de cette étude est de faire un bilan et une analyse détaillée de l'emploi et du recrutement à l'ONU.

Afin de réaliser cette étude nous avons fait une extraction complète de l'ensemble des postes disponibles à la date du 05 février 2012 sur le site internet de l'ONU.

## **2 GENERALITES**

### **2.1 Site internet de l'ONU**

L'ONU dispose d'un site dédié au recrutement qui est disponible en anglais et en français :

<https://careers.un.org/lbw/home.aspx?lang=fr-FR>

Depuis le 22 avril 2010, toutes les offres d'emploi au Secrétariat sont publiées sur le portail Carrières des Nations Unies.

Le Secrétariat de l'ONU est actuellement en cours de transition vers un nouveau système de recrutement en ligne, Inspira. Pendant cette période de transition, les deux systèmes sont maintenus en parallèle.

Le système Galaxy continue à être utilisé pour les offres d'emploi dans les missions (maintien de la paix et missions politiques spéciales), ainsi que pour les postes publiés avant 2010. Les postes publiés dans Galaxy sont également disponibles sur le portail Carrières des Nations Unies.

# Nations Unies carrières



Un militaire de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH) donne des secours à des victimes de l'inondation.  
Port-au-Prince, HAÏTI

Mission Nations Unies/Marco Dominio

Paix et sécurité

Droits de l'homme

Développement économique et social

## Rencontrez notre personnel à travers le monde

 <p><b>Doreen Sabwa</b> Stagiaire Nairobi, KENYA</p>	 <p><b>Sudeshan Reddy</b> Fonctionnaire de l'information au niveau national Pretoria, AFRIQUE DU SUD</p>	 <p><b>Gerarda Ani</b> Responsable adjointe des ressources humaines Addis-Ababa, ETHIOPIA</p>	 <p><b>Apichai Treamdumrong</b> Assistant aux systèmes d'information Bangkok, THAÏLANDE</p>
---	---	---	--

### Pourquoi travailler à l'ONU?

Qui sommes-nous?  
Que faisons-nous?  
Où agissons-nous?  
Accompagnement des carrières à l'ONU  
Rémunération et prestations

### Que pourrais-je faire à l'ONU?

Ce que nous recherchons  
Réseaux professionnels  
Parcours professionnels  
Travail sur le terrain

### Quelles sont les possibilités de carrière qui s'offrent à moi?

Catégories de personnel  
Programme jeunes administrateurs  
Concours de langues  
Programme d'experts associés  
Programme de volontariat  
Programme de stages  
Emplois temporaires

### Comment poser ma candidature?

Postes à pourvoir  
Votre dossier de candidature  
Procédure de candidature  
À l'entretien

## Recherche de postes vacants

Catégorie:	Niveau:
Tous	Tous
Réseau professionnel:	Famille d'emploi:
Tous	Tous
Département / Bureau:	
Tous	
Lieu d'affectation:	Par date de publication:
Tous	Tous
<a href="#">Recherche</a> <a href="#">Réinitialiser</a>	

## Restez connecté



## 2.2 Architecture du site

Vous trouverez ci-dessous l'architecture du site emploi de l'ONU sur les deux premiers niveaux:

- [Accueil](#)
- Pourquoi travailler à l'ONU?
  - ✓ [Qui sommes-nous?](#)
  - ✓ [Que faisons-nous?](#)
  - ✓ [Où agissons-nous?](#)
  - ✓ [Accompagnement des carrières à l'ONU](#)
  - ✓ [Rémunération et prestations](#)
- Que pourrais-je faire à l'ONU?
  - ✓ [Ce que nous recherchons](#)
  - ✓ [Réseaux professionnels](#)
  - ✓ [Parcours professionnels](#)
  - ✓ [Travail sur le terrain](#)
- Quelles sont les possibilités de carrière qui s'offrent à moi?
  - ✓ [Catégories de personnel](#)
  - ✓ [Programme jeunes administrateurs](#)
  - ✓ [Concours de langues](#)
  - ✓ [Programme des experts associés](#)
  - ✓ [Programme de volontariat](#)
  - ✓ [Programme de stages](#)
  - ✓ [Emplois temporaires](#)
- Comment poser ma candidature?
  - ✓ [Postes à pourvoir](#)
  - ✓ [Votre dossier de candidature](#)
  - ✓ [Procédure de candidature](#)
  - ✓ [À l'entretien](#)
- [Confidentialité](#)
- [Plan du site](#)
- [Courriers frauduleux](#)
- Contactez-nous

## 2.3 Etude linguistique

Le site internet est bien traduit en français et est aussi détaillé que le site en version anglaise. Seule deux documents téléchargeables sont uniquement disponibles en langue anglaise.

Il s'agit du 'tableau d'organisation des carrières' dans la rubrique accompagnement des carrières et du 'manuel d'instruction pour le candidat' disponible sous la rubrique procédure de candidature.

Il est particulièrement dommageable et regrettable pour les candidats francophones que le guide d'instruction ne soit pas traduit en français. Il permet d'appréhender et de comprendre de façon très détaillée l'ensemble du processus de recrutement. Ce document comporte 197 pages.

Lien : [Tableau d'organisation des carrières](#)

Lien : [Manuel d'instruction pour le candidat](#)

The screenshot shows the 'Nations Unies carrières' website. At the top, there are navigation links: Accueil | EN | Connexion | UN.org | Plan du site | Contactez-nous. The main header features the UN logo and the text 'Nations Unies carrières'. Below this is a horizontal flowchart illustrating the recruitment process with icons and text labels: 1. Rechercher des avis de vacance de poste (laptop icon), 2. Créer un profil et préparer sa candidature (document icon), 3. Postuler à un poste vacant (server rack icon), 4. Évaluation de la candidature (magnifying glass over documents icon), 5. Épreuve de connaissances (document with checkmark icon), 6. Entretien axé sur les compétences (two people talking icon), 7. Notification du résultat de la sélection (two people with raised hands icon), 8. Bienvenue à l'ONU (two people icon). Below the flowchart, there is a section titled 'Manuel du candidat' with a link: 'Manuel d'instruction pour le candidat sur le système de sélection du personnel' (circled in red in the original image) and a note '(en anglais seulement)'. Below this is an 'Attention!' section with text: 'L'ONU sait que différentes esroqueries véhiculées sont faussement présentées comme émanant d'elle ou ayant un rapport avec elle. L'ONU ne perçoit de frais à'. To the right of this is a section titled 'Procédure de candidature' with text: 'Le Secrétariat de l'ONU est actuellement en cours de transition vers un nouveau système de recrutement en ligne, Inspira. Pendant cette période de transition, les deux systèmes sont maintenus en parallèle. Tous les postes vacants du Secrétariat de l'ONU sont disponibles sur ce site Web. Lorsque vous déposez votre candidature pour un poste, vous êtes directement redirigé vers le système adéquat.' and 'Ce site Web propose des informations sur la procédure de dépôt de candidature pour un poste au travers du nouveau système de recrutement en ligne. Pour plus d'informations sur la procédure de dépôt de candidature pour un poste publié dans l'ancien système, Galaxy, cliquez sur ce lien.' Below this is a numbered list starting with '1. Rechercher des avis de vacance de poste' and text: 'Pour chercher les avis de vacance de poste au sein de l'Organisation des Nations Unies, utilisez le moteur de recherche de ce site. La plupart des avis de vacance de poste portent sur un poste spécifique dans un bureau et dans un lieu d'affectation spécifiques, mais il existe également des avis de vacance'.



## 2.4 Moteur de recherche

Dans la rubrique 'Postes à pourvoir' un moteur de recherche est la disposition des utilisateurs afin de filtrer et d'orienter sa recherche de façon pertinente à travers l'ensemble des postes à pourvoir.

Les filtres disponibles sont :

- Catégorie
- Niveau
- Référence de l'annonce (Job ID)
- Réseau professionnel
- Famille d'emploi
- Département/Bureau
- Lieu d'affectation
- Date limite

---

Recherche de postes vacants

Catégorie:	Niveau:
Tous	Tous
Réseau professionnel:	Famille d'emploi:
Tous	Tous
Département / Bureau:	
Tous	
Lieu d'affectation:	Par date de publication:
Tous	Tous
<input type="button" value="Recherche"/> <input type="button" value="Réinitialiser"/>	

---

Restez connecté



[Accueil](#) | [Confidentialité](#) | [Plan du site](#) | [Courriers frauduleux](#) | [Contactez-nous](#)  
Copyright 2010 United Nations. All rights reserved

Une fois la recherche exécutée, l'utilisateur peut voir l'ensemble des postes disponibles correspondant aux critères sélectionnés.

Il est possible de classer les postes en cliquant sur l'un de ces critères.

Administrateurs et des fonctionnaires de rang supérieur	Service mobile		Services généraux et catégories apparentées	Administrateurs recrutés sur le plan national	Stages		
Intitulé emploi	Niveau	Job ID	Réseau professionnel	Famille d'emploi	Département / Bureau	Lieu d'affectation	Date limite
<a href="#">Chief Budget Officer</a>	P-5	425497	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	15/03/2012
<a href="#">Chief Finance Officer</a>	P-5	425502	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	15/03/2012
<a href="#">Chief Budget Officer</a>	P-4	425495	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	15/03/2012
<a href="#">Chief Finance Officer</a>	P-4	425500	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	15/03/2012
<a href="#">Budget Officer</a>	P-4	425538	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	12/03/2012
<a href="#">Finance Officer</a>	P-4	425532	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	12/03/2012
<a href="#">Budget Officer</a>	P-3	425534	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	12/03/2012
<a href="#">Finance Officer</a>	P-3	425536	Gestion et appui aux opérations	Gestion financière	Service mobile	MULTIPLE D/S	12/03/2012
<a href="#">Senior Corrections Officer</a>	P-5	425570	Affaires juridiques	Droit	Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo	KINSHASA	26/02/2012
<a href="#">Information Management Officer</a>	P-4	425526	Informatique et technologies des communications	Gestion de l'information	Opération hybride Union africaine-Nations Unies au Darfour	AL-FASHER	26/02/2012

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 < >>

Trier par

## 3 ANALYSE DES POSTES A POURVOIR

### 3.1 Méthodologie

Afin d'analyser en détail l'ensemble des postes a pourvoir a l'ONU, nous avons procédé a un instant t à l'extraction complète des fiches descriptives de chaque poste.

Cette extraction a été réalisée grâce a un logiciel communément appelé robot qui permet d'enregistrer automatiquement l'ensemble des données dans une arborescence. Cette extraction a été faite le dimanche 05 février 2012.

Cela nous a donc permis de créer une première base de données comportant 318 fiches de postes avec les critères suivants :

- Catégorie
- Intitule du poste
- Niveau
- Référence de l'annonce (Job ID)
- Réseau professionnel
- Famille d'emploi
- Département/Bureau
- Lieu d'affection
- Date limite

Nous avons alors enrichis la première base de données avec 6 paramètres supplémentaires issue directement de la fiche descriptive détaillée :

- Langue de l'intitule de poste
- Langue utilisée pour la description du poste
- Langue exigée et indispensable pour le poste
- Langue souhaitable pour le poste si défini
- Toutes autres langues de l'ONU si défini
- Système de recrutement (Inspira ou Galaxy)

Exemple de fiche de poste détaillée :

## Job Opening

**Intitulé emploi:** Chef de la Section, P5  
**Department/ Office:** Office for the Coordination of Humanitarian Affairs  
**Duty Station:** NEW YORK  
**Posting Period:** 19 Décembre 2011-17 Février 2012  
**Job Opening number:** 11-PUB-OCHA-21568-R-NEW YORK

**Valeurs fondamentales de l'ONU: intégrité, professionnalisme, respect de la diversité**

Envoyer à qqn

Postuler

### Cadre organisationnel

Ce poste est à pourvoir au sein du Service des communications et de l'information du Bureau de la coordination des affaires humanitaires à New York. Le titulaire fait rapport au Chef du Service.

### Responsabilités

Dans les limites des pouvoirs qui lui sont délégués, le titulaire sera amené à accomplir les fonctions suivantes :

- Superviser l'élaboration de la stratégie de communication du Bureau de la coordination des affaires humanitaires, des projets de mise en service et des mécanismes de gestion interne apparentés, et notamment surveiller le Groupe de rédaction du Bureau de la coordination des affaires humanitaires, en veillant particulièrement à promouvoir les principes et l'action humanitaires à l'échelle internationale.
- Conformément à la stratégie de communication du Bureau de la coordination des affaires humanitaires, sensibiliser aux principes humanitaires fondamentaux en identifiant et mettant en œuvre des approches novatrices et créatives (messages clés, produits visuels, illustrations et autres supports apparentés) qui cimentent et indiquent clairement la manière avec laquelle l'Organisation utilise l'information pour sensibiliser aux principes humanitaires fondamentaux.

### Compétences

**Professionnalisme :**

- Savoir tirer fierté du travail et des réalisations accomplis; faire preuve de compétence professionnelle et de maîtrise du sujet; agir pour des motifs professionnels plutôt que personnels;
- Persévérer face aux obstacles et aux difficultés; rester serein dans les situations difficiles;
- Prendre la responsabilité de transversaliser la problématique hommes-femmes et d'assurer l'égalité de participation des femmes et des hommes dans toutes les activités.

### Formation

Diplôme universitaire du niveau de la maîtrise en politique internationale, développement, affaires humanitaires, sciences sociales, communications ou dans une discipline apparentée. À défaut, un diplôme de premier cycle assorti de l'expérience professionnelle voulue dans une discipline apparentée.

### Expérience professionnelle

Au moins dix années d'expérience professionnelle, à des niveaux de responsabilité de plus en plus élevés, dans la gestion, le domaine des affaires humanitaires ou un domaine connexe au niveau national et/ou international. (Douze ans d'expérience si le candidat est titulaire d'une licence ou d'un titre équivalent). Une expérience au sein d'une institution opérationnelle des Nations Unies ou avec le Bureau de la coordination des affaires humanitaires est hautement souhaitable.

### Connaissances linguistiques

L'anglais et le français sont les langues de travail du Secrétariat des Nations Unies. Pour le poste faisant l'objet du présent avis, la maîtrise de l'anglais écrit et oral est indispensable et la connaissance du français est souhaitable. La connaissance d'une autre langue officielle de l'Organisation est un atout.

### Méthode d'évaluation

Les candidats qualifiés sont susceptibles d'être invités à participer à un test de fond suivi d'un entretien d'appréciation des compétences.

### Avis Particulier

- Ce poste est limité au remplacement de l'actuel fonctionnaire en mission.
- Les fonctionnaires sont soumis à l'autorité du Secrétaire général, qui décide de leur affectation. Au fil de leur carrière, ils sont censés changer de fonctions périodiquement, conformément aux règles en vigueur.
- Pour pouvoir poser leur candidature, les fonctionnaires du Secrétariat doivent avoir à leur actif le nombre requis de mutations latérales. Ces mutations latérales seront indiquées dans la notice personnelle et la lettre de couverture.

### Charte des Nations Unies

Aucune restriction ne sera imposée par l'Organisation à l'accès des hommes et des femmes, dans des conditions égales, à toutes les fonctions, dans ses organes principaux et subsidiaires. (Charte des Nations Unies - Chapitre III, Article 8). Le Secrétariat des Nations Unies est un espace non-fumeurs.

### Aucun frais de dossier

L'ONU NE PERÇOIT DE FRAIS À AUCUN STADE DU RECRUTEMENT (DÉPÔT OU TRAITEMENT DE LA CANDIDATURE, ENTRETIEN, FORMATION, ETC.), ET ELLE NE DEMANDE AUCUNE INFORMATION BANCAIRE.

Envoyer à qqn

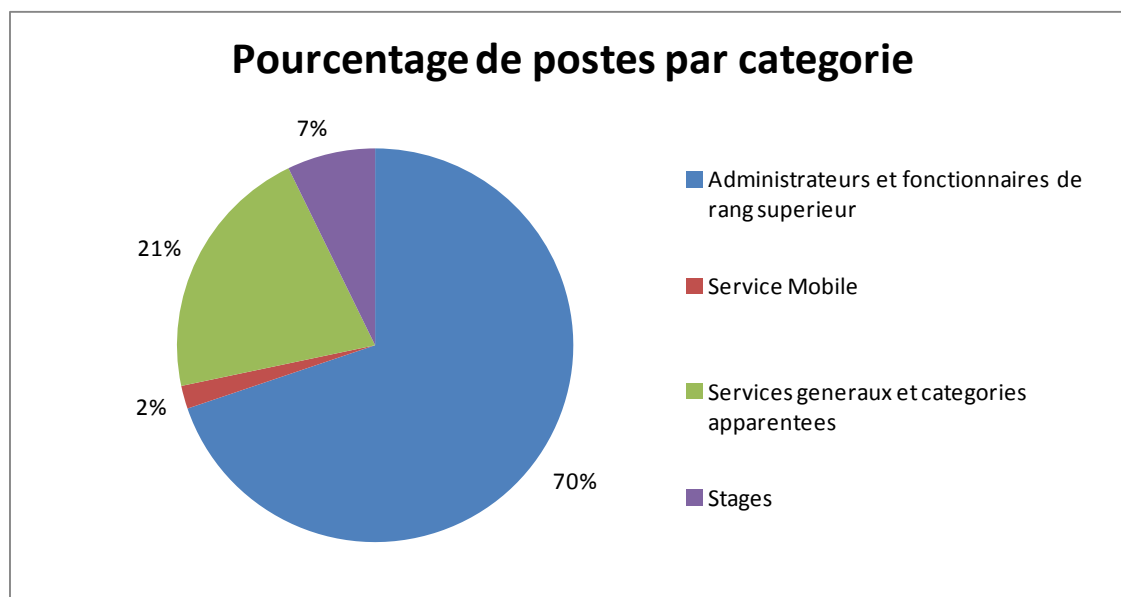
Postuler

## 3.2 Analyse globale

### 3.2.1 Nombre de postes par catégorie

La majorité des postes sont dans la catégorie administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur.

Catégorie	Nombre
Administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur	222
Service Mobile	6
Services généraux et catégories apparentées	67
Stages	23
<b>Grand Total</b>	<b>318</b>

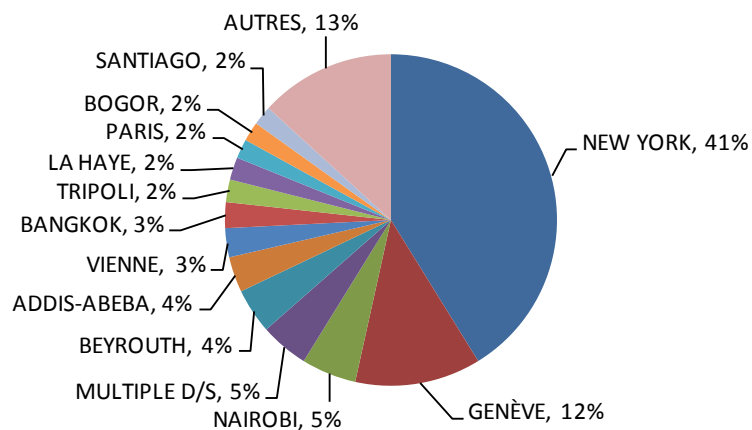


### 3.2.2 Nombre de postes par lieu d'affectation

Plus de 40% des postes sont basés à New York suivi de loin par Genève avec seulement 12%.

Lieu	Nombre
NEW YORK	131
GENÈVE	39
NAIROBI	17
MULTIPLE D/S	15
BEYROUTH	14
ADDIS-ABEBA	11
VIENNE	9
BANGKOK	8
TRIPOLI	7
LA HAYE	7
PARIS	6
BOGOR	6
SANTIAGO	6
AUTRES	42

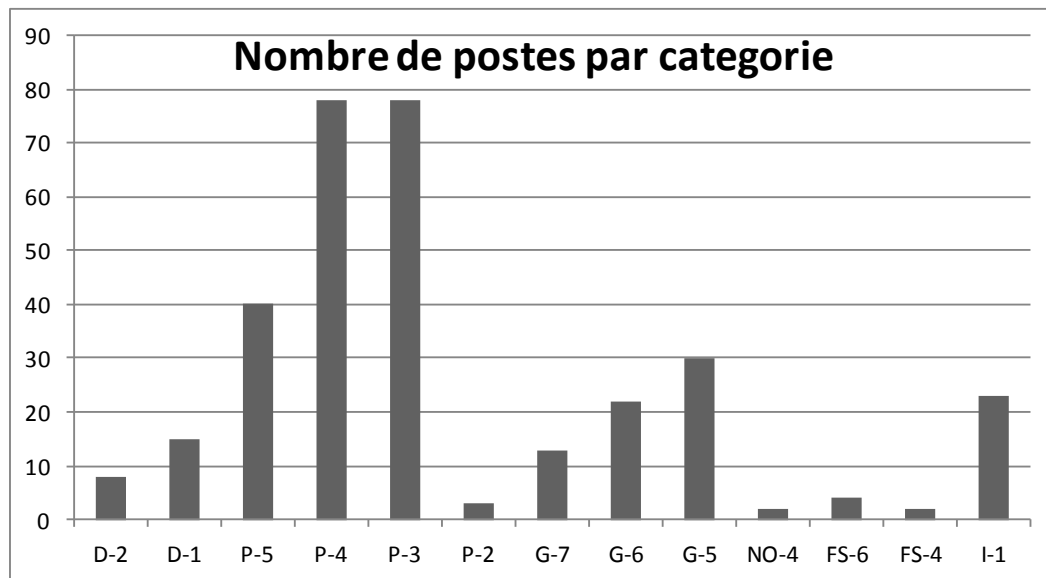
#### Pourcentage de postes par lieu d'affectation



### 3.2.3 Nombre de postes par niveau

Presque 50% des postes sont de niveau P3 et P4.

Niveau	Nombre
<b>Administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur</b>	<b>222</b>
P-4	78
P-3	78
P-5	40
D-1	15
D-2	8
P-2	3
<b>Service Mobile</b>	<b>6</b>
FS-6	4
FS-4	2
<b>Services généraux et catégories apparentées</b>	<b>67</b>
G-5	30
G-6	22
G-7	13
NO-4	2
<b>Stages</b>	<b>23</b>
I-1	23
<b>Grand Total</b>	<b>318</b>

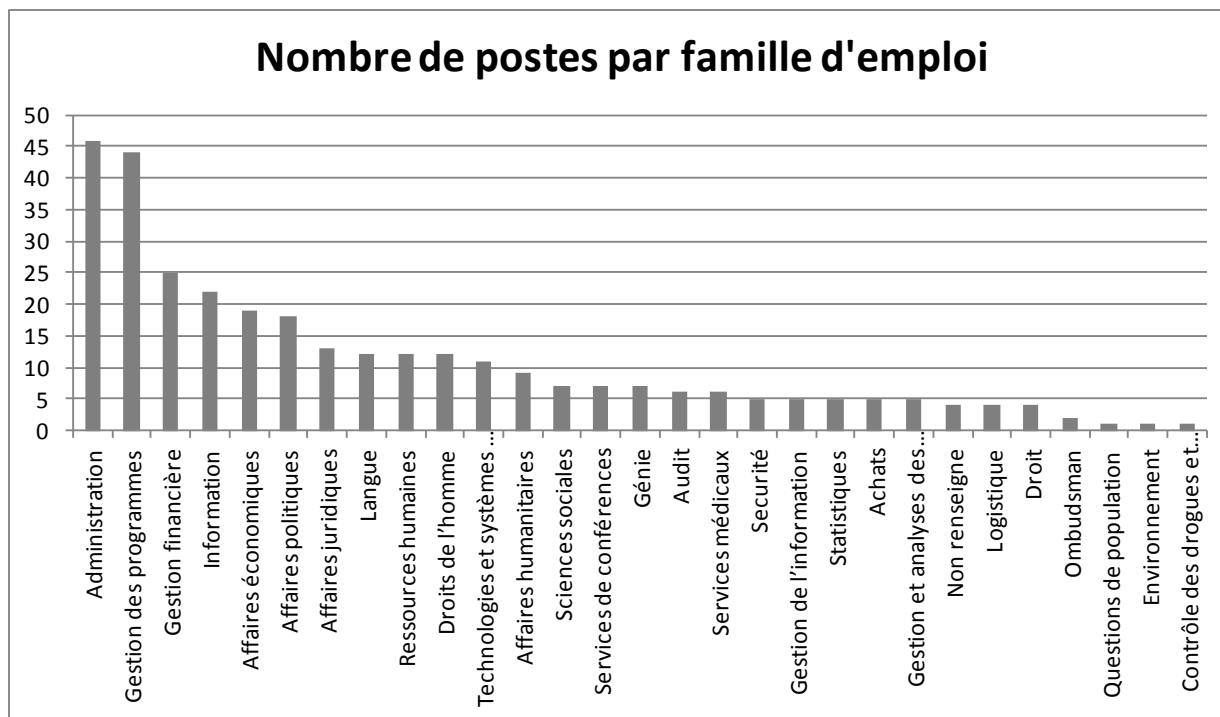


### 3.2.4 Nombre de postes par réseau professionnel et famille d'emploi

La plupart des postes sont des postes administratifs ou de gestion de programme.

<b>Réseau et famille</b>	<b>Nombre</b>
<b>Affaires juridiques</b>	<b>19</b>
Affaires juridiques	13
Droit	4
Ombudsman	2
<b>Affaires politiques, paix et sécurité</b>	<b>39</b>
Affaires humanitaires	9
Affaires politiques	18
Droits de l'homme	12
<b>Développement économique et social</b>	<b>78</b>
Affaires économiques	19
Contrôle des drogues et prévention du crime	1
Environnement	1
Gestion des programmes	44
Questions de population	1
Sciences sociales	7
Statistiques	5
<b>Gestion des conférences</b>	<b>19</b>
Langue	12
Services de conférences	7
<b>Gestion et appui aux opérations</b>	<b>116</b>
Achats	5
Administration	46
Audit	6
Génie	7
Gestion et analyses des programmes	5
Gestion financière	25
Logistique	4
Ressources humaines	12
Services médicaux	6
<b>Information et relations extérieures</b>	<b>22</b>
Information	22
<b>Informatique et technologies des communications</b>	<b>16</b>
Gestion de l'information	5
Technologies et systèmes d'information	11
<b>Sûreté et sécurité</b>	<b>5</b>
Sécurité	5
<b>Non renseigné</b>	<b>4</b>
Non renseigné	4
<b>Grand Total</b>	<b>318</b>

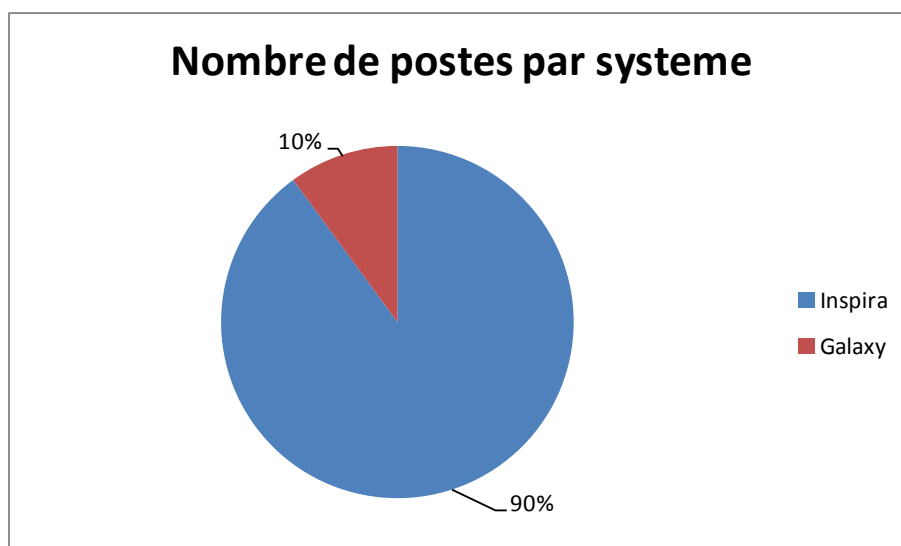




### 3.2.5 Nombre de postes par système de recrutement (Inspira vs Galaxy)

90% des postes sont déjà sous le nouveau système de recrutement Inspira, preuve que la migration est peut être bientôt achevée.

Système	Nombre
Inspira	286
Galaxy	32
<b>Grand Total</b>	<b>318</b>



## 3.3 Analyse détaillée

### 3.3.1 Préambule

Afin d'éviter toutes distorsions des résultats dans l'étude détaillée, nous avons choisi d'étudier séparément les postes publiés sous l'ancien système de recrutement Galaxy et le nouveau système Inspira.

D'autre part, nous avons également écartés les stages qui ont un statut particulier et ne peuvent donc pas être considérés comme emploi.

Par conséquent l'échantillon pour l'étude est le suivant :

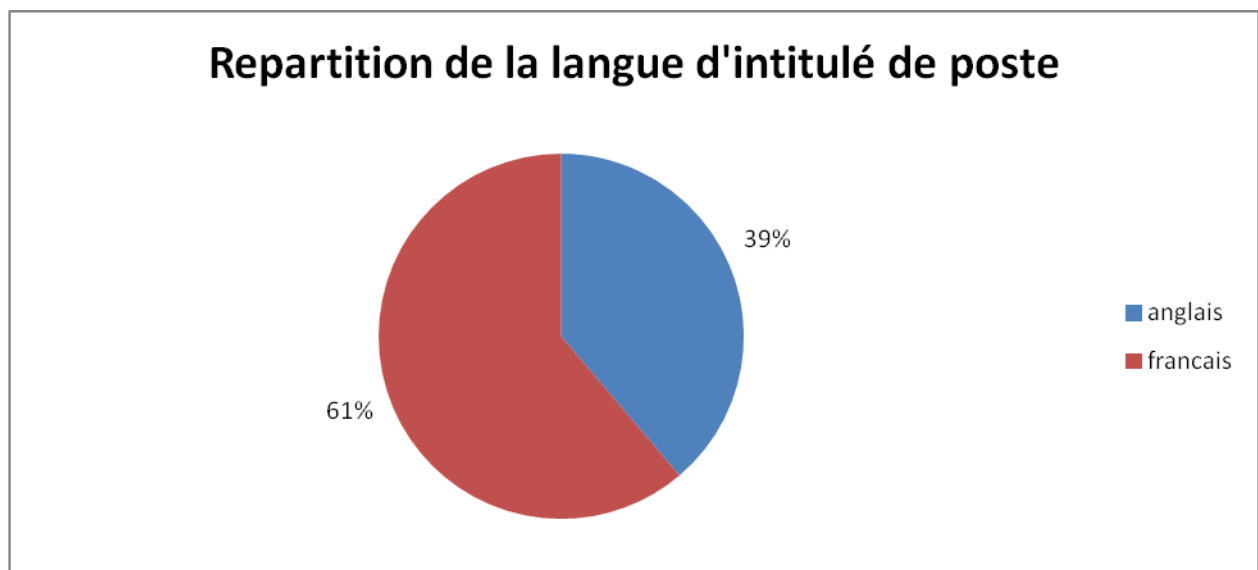
- Inspira (sans stages) : 263 fiches de poste
- Galaxy : 32 fiches de poste
- Stages : 23 fiches de postes (toutes sous le système Inspira)

### 3.3.2 Analyse détaillée de l'emploi sur Inspira

#### 3.3.2.1 Analyse de l'intitulé de poste

Dans seulement 61% des cas, le titre du poste est en langue française.

Langue intitulé	Nombre
anglais	102
français	161
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>



En analysant le lieu d'affectation, on s'aperçoit que 74% des postes à New York ont un intitulé en français alors que seulement 64% sont en français pour Genève et 17% pour Paris.

<b>Langue intitulé</b>	<b>Nombre</b>
<b>anglais</b>	<b>102</b>
NEW YORK	28
GENÈVE	14
BEYROUTH	11
ADDIS-ABEBA	9
NAIROBI	7
BANGKOK	6
PARIS	5
BOGOR	4
SANTIAGO	4
LA HAYE	3
MONTREAL	2
VIENNE	2
RABAT	1
BEIJING	1
RIYADH	1
INCHEON CITY	1
KINSHASA	1
PRETORIA	1
MEXICO CITY	1
<b>français</b>	<b>161</b>
NEW YORK	80
GENÈVE	25
VIENNE	7
NAIROBI	7
LA HAYE	4
ARUSHA	3
BEYROUTH	3
CAIRO	3
BANGKOK	2
TURIN	2
SANTIAGO	2
ADDIS-ABEBA	2
GAZA	2
BOGOR	2
HARGEISA	2
BRASILIA	1
SANA'A	1
PARIS	1
JUBA	1
BRUSSELS	1
KHARTOUM	1
PANAMA CITY	1
KINSHASA	1
PORT-AU-PRINCE	1
DARFUR	1
ENTEBBE	1
MONROVIA	1
ABIDJAN	1
DUBAI	1
ABU DHABI	1
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>

### 3.3.2.2 Analyse de la fiche descriptive détaillée de poste

Dans seulement 71% des cas, la fiche descriptive est en langue française.

Langue descriptif	Nombre
anglais	77
français	186
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>



En analysant le lieu d'affectation, on s'aperçoit que 80% des postes à New York ont une fiche descriptive en français alors que seulement 64% sont en français pour Genève et 50% pour Paris.

Langue descriptif	Nombre
<b>anglais</b>	<b>77</b>
NEW YORK	21
GENÈVE	14
NAIROBI	6
BANGKOK	6
ADDIS-ABEBA	6
BOGOR	4
PARIS	3
SANTIAGO	2
VIENNE	2
MONTREAL	2
BEYROUTH	2
KINSHASA	1
RABAT	1
PRETORIA	1
LA HAYE	1
RIYADH	1
PANAMA CITY	1
BEIJING	1
INCHEON CITY	1
MEXICO CITY	1

<b>français</b>	<b>186</b>
NEW YORK	87
GENÈVE	25
BEYROUTH	12
NAIROBI	8
VIENNE	7
LA HAYE	6
ADDIS-ABEBA	5
SANTIAGO	4
PARIS	3
ARUSHA	3
CAIRO	3
BANGKOK	2
TURIN	2
BOGOR	2
GAZA	2
HARGEISA	2
ENTEBBE	1
ABIDJAN	1
SANA'A	1
KHARTOUM	1
JUBA	1
KINSHASA	1
PORT-AU-PRINCE	1
DARFUR	1
BRUSSELS	1
MONROVIA	1
BRASILIA	1
DUBAI	1
ABU DHABI	1
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>

En regardant plus précisément le réseau professionnel auquel appartient le poste, on s'aperçoit que les postes pour lesquels le descriptif n'est pas traduit en français appartiennent à la gestion et appui aux opérations (58 %) ou au développement économique et social (23%).

<b>Langue descriptif</b>	<b>Nombre</b>
<b>anglais</b>	<b>77</b>
Affaires juridiques	2
Affaires politiques, paix et sécurité	1
Développement économique et social	18
Gestion des conférences	4
Gestion et appui aux opérations	45
Information et relations extérieures	3
Informatique et technologies des communications	2
Non renseigné	2
<b>français</b>	<b>186</b>
Affaires juridiques	13
Affaires politiques, paix et sécurité	32
Développement économique et social	49
Gestion des conférences	14
Gestion et appui aux opérations	49
Information et relations extérieures	10
Informatique et technologies des communications	13
Sûreté et sécurité	5
Non renseigné	1
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>

### 3.3.2.3 Corrélation entre la langue de l'intitulé et la fiche descriptive détaillée

On constate que dans 99% des cas quand l'intitulé du poste est en français alors la fiche descriptive détaillée du poste est également en français.

En revanche, pour 26% des cas la fiche descriptive peut être en français même si l'intitulé est en anglais.

<b>Langue</b>	<b>Nombre</b>
<b>anglais</b>	<b>102</b>
anglais	75
français	27
<b>français</b>	<b>161</b>
anglais	2
français	159
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>

### 3.3.2.4 Analyse des connaissances linguistiques demandées

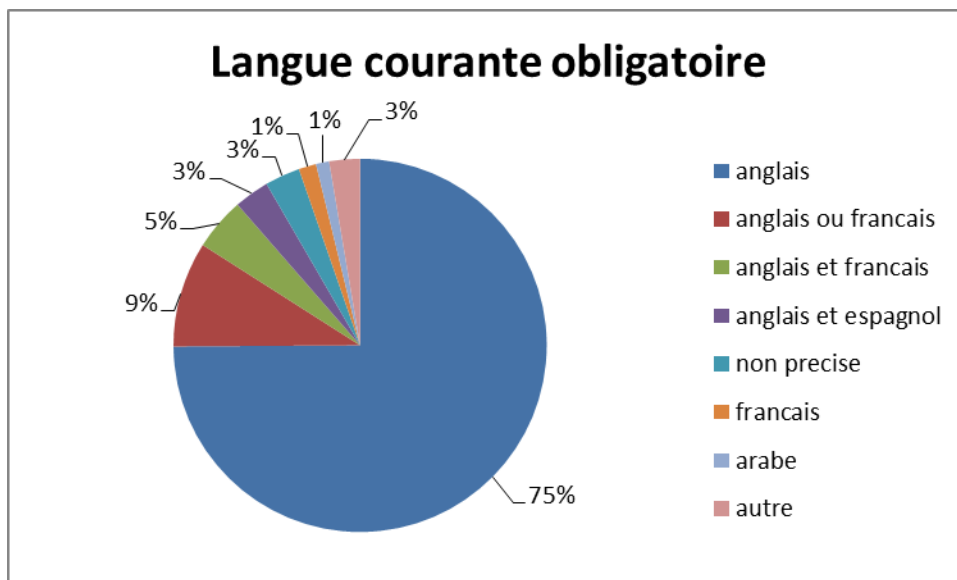
Dans chaque fiche descriptive détaillée de poste on retrouve la catégorie « Connaissances linguistiques ». C'est à partir de cette catégorie, que nous avons fait la distinction entre la ou les langues exigées (caractère obligatoire, pratique courante) et la ou les langues qu'il est souhaitable de connaître (caractère souhaitable, bonne connaissance).

Dans 75% des cas, l'anglais est l'unique langue obligatoire.

Dans 84% des cas, l'anglais est au moins une langue obligatoire.

A contrario, dans seulement 1,5% des cas, le français est l'unique langue obligatoire et dans 7% des cas au moins une langue obligatoire.

<b>Langue obligatoire</b>	<b>Nombre</b>
anglais	197
anglais ou français	24
anglais et français	12
anglais et espagnol	8
non précisé	8
français	4
arabe	3
espagnol	1
français et arabe	1
anglais et français et arabe	1
russe	1
anglais et arabe	1
anglais et chinois	1
anglais ou français ou kinyarwanda	1
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>



Pour illustrer ces chiffres, voici la phrase type la plus utilisée dans la rubrique « connaissances linguistiques » :

En français :

L'anglais et le français sont les deux langues de travail du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies. Pour le poste faisant l'objet du présent avis, la maîtrise de l'anglais à l'oral et à l'écrit est indispensable. La connaissance du français est souhaitable. La connaissance d'une troisième langue officielle de l'Organisation est un atout.

En anglais :

English and French are the two working languages of the United Nations Secretariat. For the post advertised, fluency in oral and written English is required. Knowledge of a second official UN language is an advantage.

En analysant la langue exigée par lieu d'affectation, on peut constater qu'il faut parler couramment l'anglais pour :

- 83% des postes à Paris
- 66% des postes à Genève
- 89% des postes à New York

Langue obligatoire	Nombre
<b>anglais</b>	<b>197</b>
NEW YORK	92
GENÈVE	24
NAIROBI	13
BEYROUTH	11
VIENNE	9
BANGKOK	7
PARIS	5
ADDIS-ABEBA	5
BOGOR	5
LA HAYE	3

MONTREAL	2
TURIN	2
GAZA	2
HARGEISA	2
ABU DHABI	1
RABAT	1
DUBAI	1
INCHEON CITY	1
ARUSHA	1
JUBA	1
DARFUR	1
KHARTOUM	1
ENTEBBE	1
BRASILIA	1
SANA'A	1
MEXICO CITY	1
BEIJING	1
MONROVIA	1
BRUSSELS	1
<b>anglais ou français</b>	<b>24</b>
GENÈVE	8
ADDIS-ABEBA	6
NEW YORK	5
LA HAYE	2
NAIROBI	1
RIYADH	1
ARUSHA	1
<b>anglais et français</b>	<b>12</b>
GENÈVE	4
NEW YORK	3
KINSHASA	2
CAIRO	1
PORT-AU-PRINCE	1
ABIDJAN	1
<b>anglais et espagnol</b>	<b>8</b>
SANTIAGO	5
PANAMA CITY	1
GENÈVE	1
NEW YORK	1
<b>non précisé</b>	<b>8</b>
NEW YORK	2
PARIS	1
BANGKOK	1
BEYROUTH	1
PRETORIA	1
BOGOR	1
GENÈVE	1
<b>français</b>	<b>4</b>
NEW YORK	2
LA HAYE	2
<b>arabe</b>	<b>3</b>
BEYROUTH	1
NEW YORK	1
GENÈVE	1
<b>espagnol</b>	<b>1</b>
SANTIAGO	1
<b>français et arabe</b>	<b>1</b>
CAIRO	1
<b>anglais et français et arabe</b>	<b>1</b>
CAIRO	1
<b>russe</b>	<b>1</b>
NEW YORK	1
<b>anglais et arabe</b>	<b>1</b>
BEYROUTH	1
<b>anglais et chinois</b>	<b>1</b>
NEW YORK	1
<b>anglais ou français ou kinyarwanda</b>	<b>1</b>
ARUSHA	1
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>



Le tableau ci-dessous illustre le type de poste quand le français est une langue obligatoire. On constate que dans 22% des cas il s'agit de poste concernant la traduction.

<b>Langue obligatoire</b>	<b>Nombre</b>
<b>anglais et français</b>	<b>12</b>
Spécialiste des affaires humanitaires	2
Juriste	2
Reference Assistant, G-5	1
Spécialiste des droits de l'homme	1
Head of Joint Pooled Fund Unit	1
Spécialiste des questions politiques	1
Human resources officer	1
Specialiste des sytemes informatiques	1
Enquêteur	1
Meetings Services Assistant, G-5	1
<b>français</b>	<b>4</b>
Traducteur (de langue française)	1
Réviseur/traducteur autoréviseur de langue française (4 postes)	1
Associate Translator (French)	1
Correcteur d'épreuves principal/Éditeur chargé	1
<b>français et arabe</b>	<b>1</b>
Spécialiste des droits de l'homme	1
<b>anglais et français et arabe</b>	<b>1</b>
Spécialiste des droits de l'homme	1
<b>Grand Total</b>	<b>18</b>

Si on regarde maintenant la langue souhaitable (bonne connaissance) mais non obligatoire, on note que dans 61% des cas rien n'est précisé et que dans 22% le français est indiqué.

<b>Langue souhaitable</b>	<b>Nombre</b>
non précisé	160
français	55
arabe	14
anglais	7
français ou espagnol	2
espagnol	2
anglais ou français	2
français ou portugais	2
russe	2
allemand	2
arabe et somalien	1
2 langues ONU	1
français ou russe	1
thaï	1
anglais et français ou espagnol	1
russe ou chinois	1
français ou portugais ou espagnol	1
français et espagnol ou russe	1
italien	1
français et néerlandais	1
arabe ou russe	1
français et russe	1
anglais et portugais	1
1 langue ONU	1
français et arabe	1
<b>Grand Total</b>	<b>263</b>

Ce tableau récapitulatif montre bien la prédominance de l'anglais comme langue obligatoire et la hiérarchisation qui est faite entre les langues obligatoires, souhaitables et optionnelles donnant un plus à la candidature.

Langue obligatoire	Langue souhaitable	Toutes autres langues	Nombre	Pourcentage
anglais	non précisé	toutes langues ONU	105	40%
anglais	français	toutes langues ONU	41	16%
anglais ou français	non précisé	toutes langues ONU	15	6%
anglais	français	non précisé	13	5%
anglais	arabe	non précisé	9	3%
anglais	arabe	toutes langues ONU	4	2%
anglais ou français	non précisé	non précisé	6	2%
anglais et français	non précisé	non précisé	5	2%
anglais et français	non précisé	toutes langues ONU	4	2%
anglais et espagnol	non précisé	non précisé	4	2%
anglais et espagnol	non précisé	toutes langues ONU	3	1%

### 3.3.3 Analyse détaillée de l'emploi sur Galaxy

#### 3.3.3.1 Analyse de l'intitulé de poste

Dans 100% des cas, le titre du poste est en anglais.

Langue intitulé	Nombre
anglais	32
<b>Grand Total</b>	<b>32</b>

#### 3.3.3.2 Analyse de la fiche descriptive détaillée de poste

Dans 100% des cas, la fiche descriptive est en anglais.

Langue descriptif	Nombre
anglais	32
<b>Grand Total</b>	<b>32</b>

Dans 47% le lieu d'affectation est indéterminé (MULTIPLE D/S).

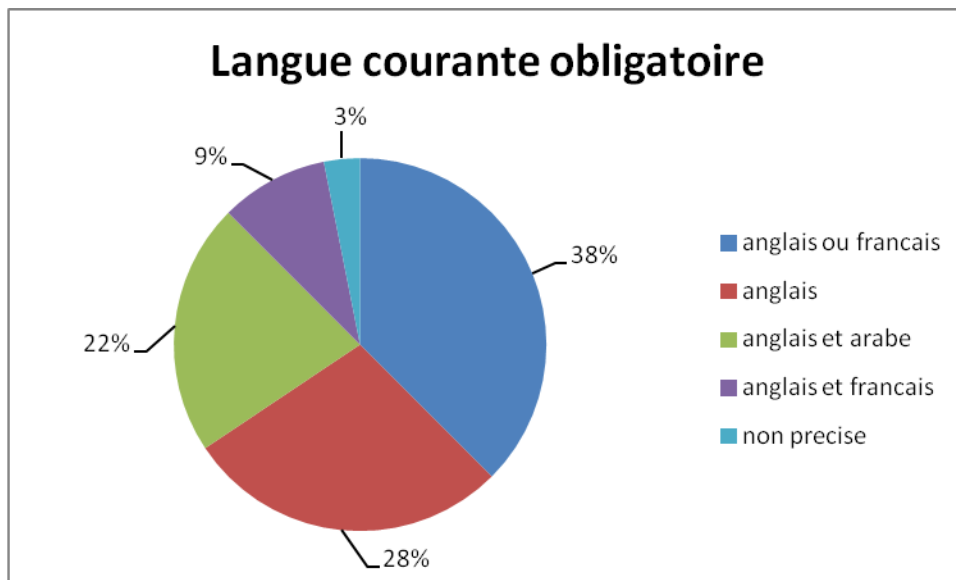
### 3.3.3.3 Analyse des connaissances linguistiques demandées

Dans 28% des cas, l'anglais est l'unique langue obligatoire.

Dans 97% des cas, l'anglais est au moins une langue obligatoire.

A contrario, dans seulement 9% des cas, le français est au moins une langue obligatoire.

Langue obligatoire	Nombre
anglais ou français	12
anglais	9
anglais et arabe	7
anglais et français	3
non précisé	1
<b>Grand Total</b>	<b>32</b>



Pour illustrer ces chiffres, voici la phrase type la plus utilisée dans la rubrique « connaissances linguistiques »:

En anglais:

“Fluency in spoken and written English or French; knowledge of a second UN language is an advantage and sometimes a requirement. Fluency in the local language may be essential.”

Etant donné que les postes sur le système Galaxy sont majoritairement des postes de gestion et appui aux opérations, il n’y a pas de corrélation entre le lieu d’affectation (généralement Multiple D/S), l’intitulé du poste et la langue obligatoire.

Si on regarde maintenant la langue souhaitable (bonne connaissance) mais non obligatoire, on note que dans 81% des cas rien n'est précisé et que dans 12% le français est indiqué.

Langue souhaitable	Nombre
non précisé	26
français et arabe	2
arabe	2
français	2
<b>Grand Total</b>	<b>32</b>

Ce tableau récapitulatif montre bien la prédominance de l'anglais comme langue obligatoire et la hiérarchisation qui est faite entre les langues obligatoires, souhaitables et optionnelles donnant un plus à la candidature. Néanmoins, l'ancien système Galaxy ou au moins les postes restant sur celui-ci semble être plus égalitaire car dans 47% des cas le français et l'anglais sont au même niveau d'exigence.

Langue obligatoire	Langue souhaitable	Toutes autres langues	Nombre	Pourcentage
anglais ou français	non précisé	toutes langues ONU	12	38%
anglais et arabe	non précisé	toutes langues ONU	7	22%
anglais	non précisé	toutes langues ONU	3	9%
anglais et français	non précisé	toutes langues ONU	3	9%
anglais	français et arabe	toutes langues ONU	2	6%
anglais	arabe	non précisé	1	3%
anglais	arabe	toutes langues ONU	1	3%
anglais	français	non précisé	1	3%
anglais	français	toutes langues ONU	1	3%
non précisé	non précisé	non précisé	1	3%

### 3.3.4 Analyse détaillée des offres de stages sur Inspira

#### 3.3.4.1 Analyse de l'intitulé de poste

Dans 96% des cas, le titre du poste est en anglais.

Langue intitulé	Nombre
anglais	22
français	1
<b>Grand Total</b>	<b>23</b>

Toutes les offres de stages sont à New York.

### 3.3.4.2 Analyse de la fiche descriptive détaillée de poste

Dans 96% des cas, la fiche descriptive est en anglais.

Langue descriptif	Nombre
anglais	22
français	1
<b>Grand Total</b>	<b>23</b>

Il y a donc une totale correspondance entre la langue utilisée pour l'intitulé du poste et celle du descriptif.

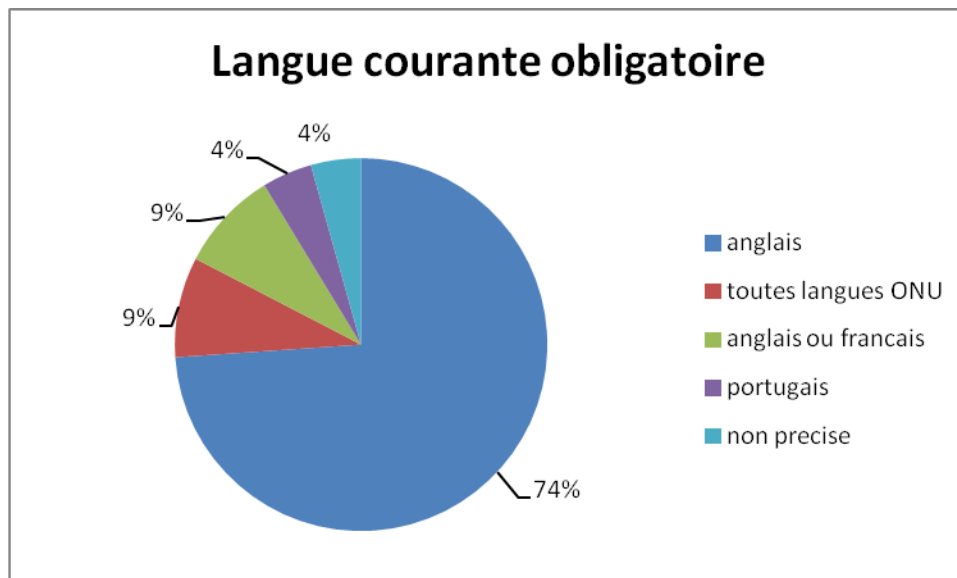
### 3.3.4.3 Analyse des connaissances linguistiques demandées

Dans 74% des cas, l'anglais est l'unique langue obligatoire.

Dans 92% des cas, l'anglais est au moins une langue obligatoire.

A contrario, dans seulement 18% des cas, le français est au moins une langue obligatoire.

Langue obligatoire	Nombre
anglais	17
toutes langues ONU	2
anglais ou français	2
portugais	1
non précisé	1
<b>Grand Total</b>	<b>23</b>



Pour illustrer ces chiffres, voici la phrase type la plus utilisée dans la rubrique « connaissances linguistiques »:

En anglais:

“English and French are the working languages of the United Nations Secretariat. For the post advertised, fluency in oral and written English is required. Knowledge of another official United Nations language is an advantage.”

Si on regarde maintenant la langue souhaitable (bonne connaissance) mais non obligatoire, on note que dans 70% des cas rien n’est précisé et que dans 26% le français est indiqué.

<b>Langue souhaitable</b>	<b>Nombre</b>
non précisé	16
français	6
anglais	1
<b>Grand Total</b>	<b>23</b>

Ce tableau récapitulatif montre bien la prédominance de l’anglais comme langue obligatoire et la hiérarchisation qui est faite entre les langues obligatoires, souhaitables et optionnelles donnant un plus à la candidature.

<b>Langue obligatoire</b>	<b>Langue souhaitable</b>	<b>Toutes autres langues</b>	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
anglais	non précisé	toutes langues ONU	10	43%
anglais	français	toutes langues ONU	6	26%
toutes langues ONU	non précisé	non précisé	2	9%
anglais ou français	non précisé	toutes langues ONU	2	9%
anglais	non précisé	non précisé	1	4%
portugais	anglais	toutes langues ONU	1	4%
non précisé	non précisé	non précisé	1	4%

## 4 CANDIDATURE EN LIGNE

Après avoir choisi un poste, le candidat peut directement postuler en ligne sous le système Inspira.

Lien vers le site pour postuler en ligne : [Inspira](#)



[Inscription immédiate](#)

[Avez-vous oublié votre mot de passe ?](#)

[Contactez-nous](#)

[English](#)

Code utilisateur :

Mot de passe :

[Connexion](#)

Le Secrétariat de l'ONU est actuellement en cours de transition vers un nouveau système de recrutement en ligne. Pendant cette période de transition, l'ancien système de recrutement Galaxy et le nouveau système sont maintenus en parallèle.

Le système Galaxy est utilisé pour les offres d'emploi dans les missions de maintien de la paix et les missions politiques spéciales ainsi que pour toutes les offres d'emploi au Secrétariat publiées avant le 22 avril 2010.

Veuillez cliquer ici pour être redirigé vers le [système de recrutement Galaxy](#).

Si vous vous connectez pour la première fois, vous devez créer un compte à partir duquel vous pouvez saisir l'ensemble des données vous concernant.

Toutes les étapes du processus sont correctement traduites en français comme vous pouvez le constater sur l'exemple ci-dessous.

## Complétez votre candidature > Screening Questions

Vous postulez pour:

[FONCTIONNAIRE DE L'INFORMATION \(HORS CLASSE\), P-5](#)

Questions  
présélection

Préférences

Etudes et  
expériences

Compétences

Références

Lettre de  
motivation & autres

Visualiser &  
Soumettre

Enregistrer

Fermer

### Questions présélection

Veillez répondre aux questions suivantes avant de soumettre votre application.

Si vous êtes déjà fonctionnaire au Secrétariat de l'ONU sur un engagement autre que temporaire au niveau P-4 ou FS-7 level, remplissez-vous les conditions requises pour un mouvement latéral comme prévu par la Section 8.3 du ST/AI/2010/3? Si vous n'êtes pas fonctionnaire au Secrétariat de l'ONU, veuillez répondre OUI\*.

- Oui  
 Non

Avez-vous au moins dix ans d'expérience à des niveaux de responsabilité de plus en plus élevés dans le domaine de l'information ou dans un domaine apparenté au niveau international?

- Oui  
 Non



## 5 CONCLUSION

Tout d'abord, nous pouvons dire que le site de recrutement de l'ONU est particulièrement bien conçu, convivial et riche en informations.

La traduction en français est également bien faite même si l'on peut regretter que le manuel d'instruction pour le candidat ne soit disponible qu'en anglais. Effectivement, il permet d'appréhender et de comprendre de façon très détaillée l'ensemble du processus de recrutement.

Le système onusien de recrutement a presque totalement migré sous le nouveau système Inspira (90%). Néanmoins, 59% des intitulés de poste et 29% des fiches descriptives sont encore en anglais. Ceci n'est pas forcément lié au lieu d'affectation car l'on s'aperçoit que New York est plus performant que Genève ou Paris par exemple dans ce domaine. En revanche, on constate que les postes pour lesquels le descriptif n'est pas traduit en français appartiennent à la gestion et appui aux opérations (58 %) ou au développement économique et social (23%).

Concernant les connaissances linguistiques, dans 75% des cas l'anglais est l'unique langue obligatoire et elle est au moins une langue obligatoire dans 84%. A contrario, dans seulement 1,5% des cas, le français est l'unique langue obligatoire et dans 7% des cas au moins une langue obligatoire.

Ces chiffres sont d'ailleurs parfaitement reflétés par la formule la plus utilisée dans les connaissances linguistiques de la fiche descriptive de poste :

« L'anglais et le français sont les deux langues de travail du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies. Pour le poste faisant l'objet du présent avis, la maîtrise de l'anglais à l'oral et à l'écrit est indispensable. La connaissance du français est souhaitable. La connaissance d'une troisième langue officielle de l'Organisation est un atout. »

On note bien ici la supériorité de la maîtrise de l'anglais par rapport au français comme critère de sélection. Une fois de plus, ceci n'est pas forcément lié au lieu d'affectation car on constate qu'il faut parler couramment l'anglais pour 83% des postes à Paris, 66% des postes à Genève et 89% des postes à New York. En revanche, quand le français est une langue obligatoire il s'agit de poste concernant la traduction dans 22% des cas.

Pour ce qui est de la langue souhaitable, bonne connaissance mais non obligatoire, on note que dans 61% des cas rien n'est précisé et que dans 22% le français est indiqué.

Pour conclure, bien que l'anglais et le français sont les deux langues de travail du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, il paraît évident au regard de cette étude qu'il existe un problème d'équité entre les candidats anglophones et francophones.